

NOTICIAS BREVES

Direcciones de correo electrónico de empleados

Los empleados de la Ciudad tienen una nueva dirección de correo electrónico. El nuevo formato de la dirección es nombre.apellido@cityofconcord.org. El cambio se ha realizado para facilitar la comunicación por correo electrónico con los empleados de la Ciudad. Las direcciones anteriores de correo electrónico, que terminan en las más complicadas “@ci.concord.ca.us” o “@cpd.ci.concord.ca.us,” continuarán en funcionamiento.

Recaudación de Fondos CAPA

Dedicados voluntarios han lanzado una nueva organización sin fines de lucro con ayuda de la Ciudad. Los Asociados de Concord para las Artes Escénicas (CAPA) servirán como una organización de recaudación de fondos para ayudar a apoyar el desarrollo económico a través de las artes. CAPA realizará su primera cena para recaudación de fondos/Subasta en el Concord Hilton el sábado 9 de marzo del 2013. Para ofrecerse de voluntario o para más información, contacte a la Presidenta Kelly McGinnis, (925) 285-1749.

Se necesitan voluntarios para alfabetización

El Concilio de Alfabetización de Diablo Valley está buscando voluntarios para ayudar a leer, escribir y hablar inglés a los adultos que no hablan este idioma. La capacitación se llevará a cabo en dos sábados por la mañana y una noche durante la semana en la primavera y en el otoño en el 4000 Clayton Rd. Para más información o para registrarse, llame al (925) 671-3881.

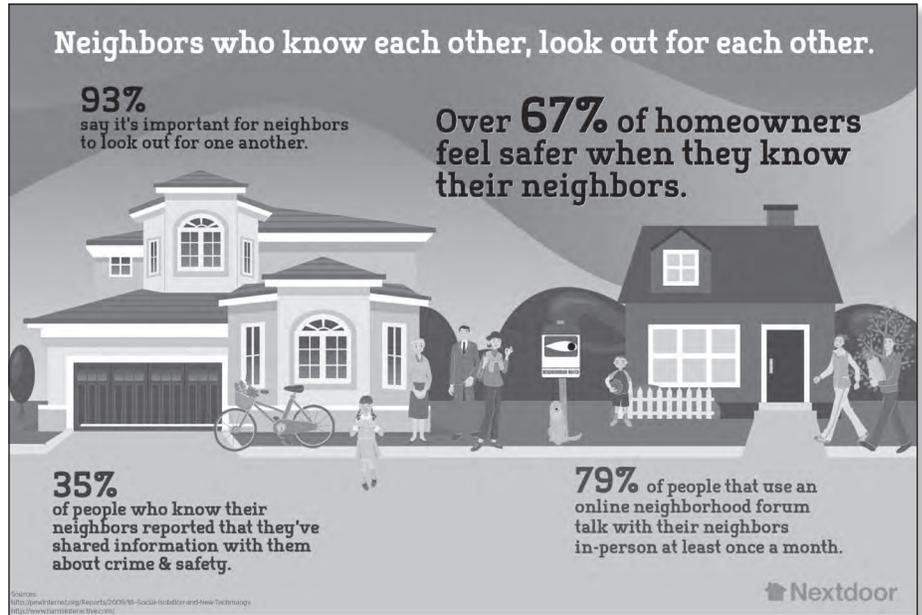
Neighbors who know each other, look out for each other.

93% say it's important for neighbors to look out for one another.

Over 67% of homeowners feel safer when they know their neighbors.

35% of people who know their neighbors reported that they've shared information with them about crime & safety.

79% of people that use an online neighborhood forum talk with their neighbors in-person at least once a month.



Nextdoor

Nuevas maneras de conectarse con la Ciudad y sus vecinos

Recientemente la Ciudad lanzó tres nuevas iniciativas para ayudar a los vecinos a conectarse unos a otros y para ayudar a los residentes a conectarse con la Ciudad. Estas tres alternativas están basadas principalmente en el internet y hace más fácil el comunicarse con los vecinos, ofrecer opinión en proyectos de la Ciudad y solicitar ayuda para tratar problemas comunitarios.

Para ayudar a aquellos que no tienen acceso al Internet, la Ciudad lanzó el nuevo teléfono (925) 671-CITY para hacer fácil que los residentes puedan contactarse con el personal de la ciudad. Mientras que este nuevo número no reemplaza números telefónicos familiares, ofrece una opción, un número fácil de recordar para usarlo cuando desee contactarse con las oficinas de la Ciudad.



Conozca a los vecinos a través de Nextdoor.com

Los residentes de Concord se están conociendo unos a otros a través de la nueva red social llamada Nextdoor. La Ciudad

está facilitando el lanzamiento de esta nueva manera de conectarse ayudando a la compañía que creó Nextdoor con mapas e información GIS. La meta es fortalecer la estructura de la ciudad apoyando a vecindarios sólidos y aumentando un sentido de comunidad en Concord.

Cada página web de Nextdoor está protegida por una clave y está disponible solamente para personas que viven en el vecindario. Cuando se registran, los miembros deben verificar que viven en el vecindario antes de que puedan unirse. Ninguna información compartida en Nextdoor está disponible para la búsqueda por terceras partes.

El papel de la Ciudad es invitar a los residentes a unirse a Nextdoor como una manera de fortalecer conexiones de vecino a vecino. El vecindario y la Ciudad se pueden comunicar para tratar asuntos preocupantes, tales como acontecimientos de crímenes y prevención de crímenes, mantenimiento de vías y uso de parques, pero la Ciudad no puede tener acceso o ver los comentarios hechos entre vecinos.

Conectarse de la página 1

Aquí hay algunos ejemplos de cómo los vecinos están usando Nextdoor.com:

- Encontrando un nuevo hogar para artículos usados
- Compartiendo información sobre actividades sospechosas
- Buscando una niñera de confianza
- Compartiendo recomendaciones de restaurantes
- Encontrando un perro o un gato perdido

El programa, desarrollado en Menlo Park, ha sido lanzado en más de dos docenas de ciudades en California. Brent Bamberger de Orinda tiene esto que decir sobre la página web Nextdoor de su vecindario: "Hemos visto muchas mascotas perdidas y encontradas en minutos; mesas de ping pong han encontrado nuevos hogares con unos pocos avisos, y hemos alcanzado un alto sentido de seguridad a través del vecindario cuando nos golpeó una reciente ola de crímenes."

Para unirse a la red Nextdoor, visite www.nextdoor.com.



Concord se Conecta con sus Residentes

La nueva página web de participación comunitaria en el internet, www.ConcordConnects.org, ofrece a los residentes y propietarios de negocios la oportunidad de comentar en un número de asuntos colocados en la página. La Ciudad lanzó esta página, con la ayuda del creador de páginas MindMixer en septiembre. Los residentes han estado ofreciendo ideas y haciendo sugerencias de cómo mejorar los vecindarios y el área del centro de la ciudad, cómo hacer las calles más agradables para los peatones y ciclistas y han completado una encuesta en el proyecto del alcantarillado del centro de la ciudad.

La opinión es muy útil para identificar nuevas soluciones, comprender temas comunitarios y medir el éxito de un nuevo proyecto. Los recientes comentarios sobre el centro de la ciudad, por ejemplo, serán parte del Plan Específico del Centro de la Ciudad, el cual impactará directamente el futuro desarrollo de esa área.

Visite www.ConcordConnects.org hoy mismo.

Un Enfoque de Equipo COG

Residents may remember some years ago, before budget cuts reduced City staff by 25 percent, that the City supported Community Oriented Los residentes podrán recordar que hace unos cuantos años, antes que los cortes al presupuesto redujeran el personal de la Ciudad en un 25 por ciento, la Ciudad apoyó los Equipos de Gobierno Orientados a la Comunidad (COG).

Estos equipos de empleados ayudaron a organizaciones de asociaciones vecinales a trabajar en colaboración para afrontar temas amplia que no se podían resolver fácilmente con una llamada al Concilio de la Ciudad.

Aunque la Ciudad no puede apoyar un programa grande de COG con muchos equipos, un Equipo sencillo COG se ha desarrollado para ofrecer un servicio similar. El equipo busca aumentar colaboraciones, desarrollar relaciones con la comunidad y fortalecer grupos comunitarios para resolver problemas.

Residentes y propietarios de negocios que hayan identificado un asunto común para toda la comunidad que impacta la calidad de vida en Concord y que tengan interés de trabajar con el equipo pueden encontrar más información visitando www.cityofconcord.org/COG. ♦



Momentos divertidos en el spray park. El 30 de septiembre el Spray Park en Meadow Homes, 1351 Detroit Ave., completó su primer funcionamiento en el verano. El nuevo parque de aguas, con sus naves piratas y cañones de agua fue muy popular con las familias todo el verano. Aproximadamente 7,000 jovencitos visitaron el parque durante las 15 semanas de funcionamiento. El spray park volverá a abrir el 4 de mayo del 2013.

Residentes comparten ideas para el futuro del área del centro de la ciudad

¿Cómo le gustaría que el área principal del centro de la ciudad de Concord se vea en cinco a diez años? La Ciudad tomó el primer paso al iniciar esta conversación con la comunidad en una Feria de Ideas el 22 de septiembre en el Centro para Personas de la Tercera Edad de Concord.

Una serie de reuniones públicas culminarán en la adopción de un Plan Específico para el Área del Centro de la Ciudad en el 2014.

Aunque Todos Santos Plaza es el lugar favorito de reunión de la comunidad, el Plan Específico para el Área del Centro de la Ciudad abarca un área mucho más amplia incluyendo la estación del BART del Centro de la Ciudad, el Centro del Terminal, y el Park and Shop en Willow Pass Road, así como las áreas residenciales

adyacentes a estos centros comerciales.

La Feria de Ideas atrajo a un número de aproximadamente 50 residentes interesados así como miembros de la comunidad, quienes colmaron el salón para la presentación y quienes en seis sesiones en temas tales como desarrollo económico, estacionamiento, transporte, infraestructura y vivienda.

La primera fase del proyecto oficialmente se iniciará en enero. Busque un horario de reuniones públicas y oportunidades en el primer trimestre del año para que la comunidad pueda dar su opinión. Los residentes también pueden contribuir ideas y comentarios en cualquier momento usando la página web de participación comunitaria de la Ciudad www.ConcordConnects.org. ♦



La Gerente de Planeación Carol Johnson dirige una conversación en la Feria de Ideas .

Consejos sobre estacionamiento: Evite una multa siguiendo estos reglamentos

El control de estacionamiento es una necesidad comunitaria. Hay actividades en el día y en la noche que impactan el estacionamiento disponible y la jurisdicción local intenta mitigar este problema. Igualmente hay leyes estatales, tales como registración de vehículos y el mantener las etiquetas DE DMV al día, con las que los oficiales encargados de hacer cumplir los códigos tratan en las calles de la Ciudad. A continuación les damos algunos consejos para ayudar y evitar que reciba una multa por estacionamiento.

- Asegúrese de estacionarse en paralelo a la banqueta o acera de manera que los neumáticos de la derecha no estén a más de 18 pulgadas de la banqueta. Asimismo, el estacionarse en el lado izquierdo de la calle, a menudo en contra del tráfico, es una violación.
- El estacionarse en frente de o cerca de una toma de agua contra incendios es contra la ley. Aunque la banqueta o acera no esté pintada en rojo a los autos no se les permite estacionarse dentro de 15 pies de una toma de agua contra incendios.

- Aunque Concord no tiene parquímetros, hay varios vecindarios cerca a las escuelas y a la estación del BART de Concord del Centro de la Ciudad que requieren un permiso para estacionarse. Los conductores deben recordar siempre el leer las señales en las calles. Esto se aplica para todas las calles en Concord, no sólo para el área donde se permite estacionar.
- El registro al día de un vehículo continúa siendo una de las infracciones que más se multa en Concord. Los vehículos para pasajeros deben tener las etiquetas del mes y el año actuales en la placa posterior del vehículo o están sujetos a ser multados.

La meta de los Servicios de Estacionamiento no es penalizar a los residentes, pero asegurar que todos los vehículos que están estacionados en las calles públicas cumplan con las regulaciones estatales y locales. Los residentes que vean vehículos estacionados de manera ilegal pueden contactar a los Servicios de Estacionamiento al (925) 671-3259. ♦



Las señales indican a los conductores que el tiempo de estacionarse es limitado en el vecindario cerca a la estación del BART de Concord en el Centro de la Ciudad a menos que el conductor tenga un permiso residencial para estacionarse.

Proyecto de Mejoramiento del Alcantarillado del Centro de la Ciudad

La Ciudad de Concord planea reemplazar las tuberías principales de alcantarillado en el área del centro de la Ciudad en los siguientes tres años. Muchas de las tuberías son de arcilla de los años 40 ó 50 y son de menor tamaño o están fallando. El proyecto está siendo financiado a través de los Fondos de Empresas de Alcantarillado de la Ciudad. No se necesitará un ingreso adicional en impuestos para completar este proyecto.

Además de reemplazar las tuberías del alcantarillado, la Ciudad está coordinando con el Distrito de Aguas de Contra Costa el hacer mejoras en sus tuberías al mismo tiempo. Cuando todas las mejoras estén completas en cada área, las calles serán repavimentadas y mejoras ADA, tales como cortes en las banquetas se harán adyacentes a las banquetas o aceras.

Para compensar el impacto de la construcción que un proyecto de esta magnitud tendrá en los residentes y en los negocios, el proyecto será dividido en tres fases separadas a lo largo de los siguientes tres años.

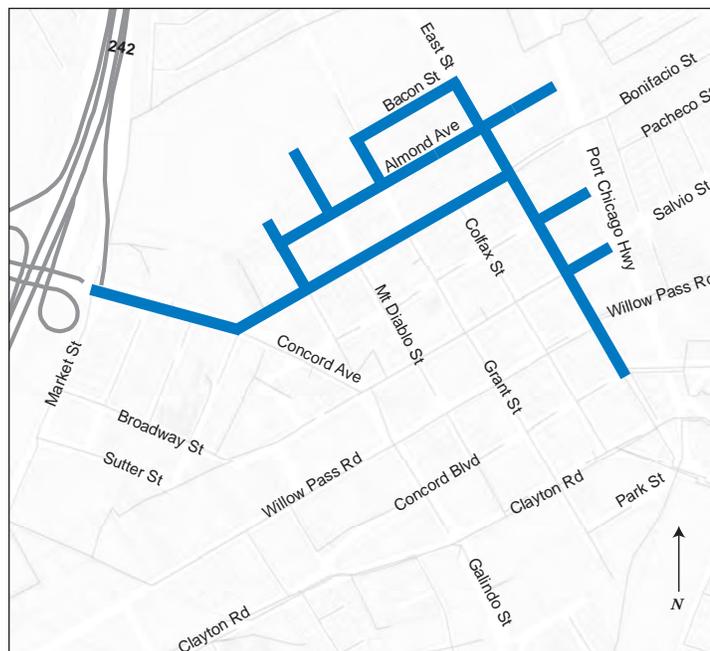
La primera fase del proyecto, ahora en construcción, contiene calles al norte de Todos Santos Plaza incluyendo secciones de Concord Avenue, Bonifacio Street, Almond Avenue, Bacon Street, East Street y algunas de las calles contiguas que cruzan.

La Fase 2 está programada para empezar en el verano del 2013. Este proyecto contendrá las tuberías de alcantarillado cerca a Todos Santos Plaza, incluyendo secciones de Colfax Street, Grant Street y Galindo Street.

En el verano del 2015, el trabajo en la fase final del proyecto empezará e incluirá secciones de Salvio Street, Sutter Street, Broadway Street, Concord Boulevard y algunas otras calles transversales.

Los residentes son bienvenidos a visitar la página web. www.concordconnects.com para responder una encuesta sobre el progreso de la Fase 1 del proyecto. Para más información, contacte el Gerente de la Construcción Rod McHale al (925) 768-8057. ♦

La Fase 1 del Proyecto de Mejoramiento del Alcantarillado y Embellecimiento de Calles del Área del Centro de la Ciudad se muestra en color azul



Kitakami, organización de Ciudad Hermana de Japón busca nuevos miembros

¿Alguna vez ha querido poder alcanzar a alguien en un país distante y compartir su cultura? El programa de la Ciudad Hermana de Concord con Kitakami, Japón ofrece justamente esta oportunidad.

La organización sin fines de lucro Embajadores de Concord arregla visitas y otras actividades entre Kitakami y Concord y está activamente buscando nuevos miembros. Entre este otoño y el del 2014, el enfoque del grupo voluntario será el prepararse para la visita oficial de una delegación de la Ciudad Hermana Kitakami.

A la misma vez, los miembros aprenden sobre la cultura de Japón y establecen relaciones con miembros de la comunidad de Kitakami. Cuando los invitados llegan, los voluntarios serán los anfitriones por cuatro días de celebraciones. Los Embajadores ayudarán a planear un evento memorable, arreglar hogares para hospedar a los visitantes y recaudar fondos para las actividades y transporte durante la estadía de la delegación.

En el 2019, una delegación de residentes de Concord visitará Kitakami. Los gastos del viaje serán cubiertos por los viajeros individualmente y los Embajadores de Concord auspiciarán varios costos del programa. La Ciudad de Concord apoya y trabaja estrechamente con los Embajadores de Concord en estas visitas de aniversario para hacerlas interesantes y exitosas.

Para más información, visite la página web www.concordambassadors.org. Para unirse a los Embajadores de Concord, contacte a Mary Rae Lehman, Empleada de la Ciudad at (925) 671-3495, maryrae.lehman@cityconcord.org. ♦

Concord Sostenible, ahora y para el futuro

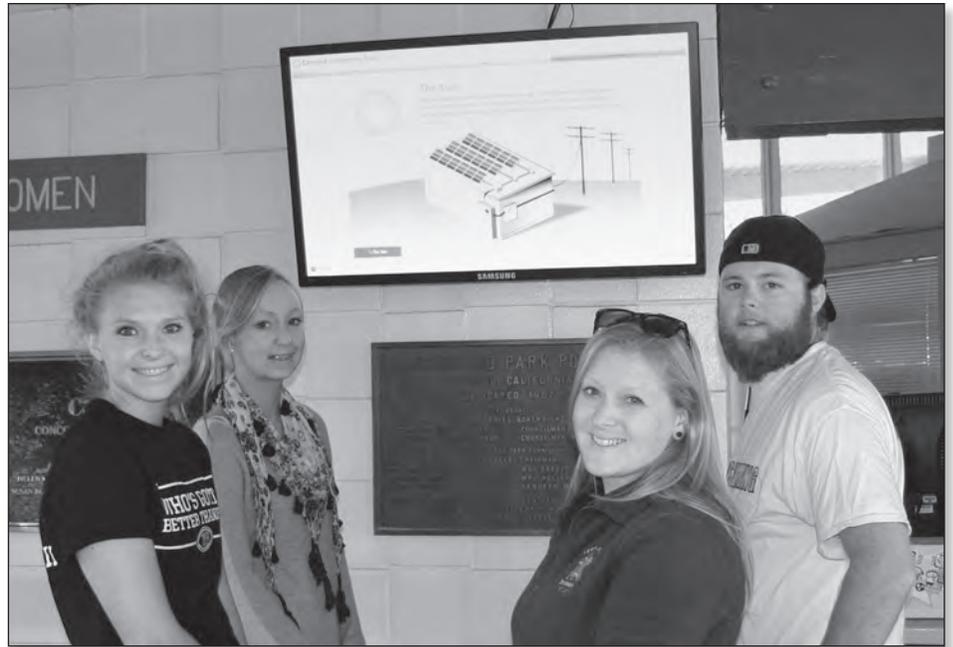
Concord constantemente ha estado ganando una reputación como un modelo para ciudades adaptándose a la emergente economía ecológica a través de un número de proyectos sostenibles que ya se han completado o que están planificados para años futuros.

La Ciudad recientemente completó uno de los más grandes y más ambiciosos proyectos solares y de eficiencia energética en el Área de la Bahía. En septiembre una ceremonia de “Mueva el Interruptor” se realizó en el Parque Comunitario de Concord bajo un número de paneles solares para celebrar el nuevo y completo proyecto de energía solar y numerosas mejoras a la estructura que dramáticamente reducirá en el futuro los costos de energía y de mantenimiento de la Ciudad. El proyecto ahorrará más de \$18 millones por la duración de este proyecto.

Lapiezacentral del proyecto es un sistema solar de 200 kilowatts que reducirá el uso de electricidad en la Alberca Comunitaria de Concord en más del 70 por ciento. Los primeros tres meses de funcionamiento vieron sorprendentes resultados positivos. El costo de la electricidad de la Ciudad por los mismos tres meses del año pasado fue de \$15,000. Este año, la factura fue de \$75.

Adicionalmente, el proyecto a menudo genera más electricidad que la que se requiere, creando un excedente que se aplicará a facturas futuras. Esto será particularmente útil durante la temporada de invierno cuando los paneles solares no están generando tanta energía y las facturas de energía son más altas.

El proyecto también incluyó el reemplazar y mejorar la infraestructura existente en toda la Ciudad, cubriendo el alumbrado de las calles, sistemas de calefacción y aire acondicionado en las instalaciones de la Ciudad y reemplazo



Derecha a izquierda, Peyton Hunziker, Melissa Schoell, Elliot Longtin y Brian Marker miran al monitor ubicado en la entrada del edificio de la Alberca Comunitaria de Concord. El monitor muestra, en tiempo real, la cantidad de energía que están produciendo los paneles solares a través de las calles.

del equipo de la alberca. En general, todas estas mejoras en estructura y eficiencia en energía se espera reduzcan el uso futuro de electricidad en un 30 por ciento y la huella anual de carbón de la ciudad por más de 3,200 toneladas métricas de CO₂. Esto tendrá el mismo impacto que eliminar más de 600 vehículos de las carreteras.

Mirando hacia el futuro, la Ciudad está desarrollando un Plan de Acción del Clima, el cual definirá políticas, medidas y estrategias para mejorar la salud, seguridad, movilidad y habitabilidad en todo Concord al reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y racionalizando los procesos de revisión ambiental. Las reuniones públicas sobre el plan serán programadas en el primer trimestre del 2013.

La reputación de la sostenibilidad de Concord ha sido reforzada por un reciente reconocimiento para la visión

expresada en el Plan de Reutilización de la Estación de Armas Navales de Concord, el cual fue adoptado por el Concilio de la Ciudad en enero del 2012. El plan establece un nuevo punto de referencia al planear comunidades sostenibles del futuro, ganando un Premio de Honor en Innovación a la Planeación de una Comunidad Ecológica del Capítulo de California del Norte de la Asociación Americana de Planeación. Asimismo, Save Mount Diablo (Salve a Mount Diablo) una organización dedicada a preservar parques y espacio abierto, otorgó a la Ciudad su Premio de Mountain Star Alliance, Contra Costa Sostenible otorgó al proyecto un premio de Desarrollo Inteligente y las Organizaciones de Vivienda del Este de la Bahía reconocieron el proyecto por su “Liderazgo Visionario.” ♦

Consejos para tener unas fiestas seguras

Durante las fiestas de fin de año, la gente está muy ocupada, distraída y atrapada en el ajetreo y el bullicio de las compras, saliendo en viajes con la familia, reencontrándose con familiares y amigos. La gente también puede ser un poco descuidada durante esta época del año. El Departamento de Policía de Concord ofrece las siguientes sugerencias para unas fiestas seguras.

En la casa

- Sea extra cauteloso cerrando con llave sus puertas y ventanas cuando salga de su casa, aunque sea por poco tiempo.
- No tenga en exhibición cosas valiosas o paquetes que puedan ser vistos desde una ventana o una puerta de entrada.
- Si va de viaje, pida a un vecino que estacione un automóvil frente a su garaje y pida al Departamento de Policía de Concord que se dé una vuelta por su casa cuando usted esté de vacaciones llamando al (925) 671-3220.
- Tenga cuidado con extraños que solicitan donaciones caritativas. Haga preguntas y pida identificación. Nunca los deje entrar en su casa.

- Si sale por la noche, prenda las luces y la televisión o la radio de tal manera que parezca que hay alguien en casa.
- Si tiene alarma, asegúrese de dejarla funcionando cuando esté fuera. Confirme con su compañía de alarma que tenga un número de contacto de emergencia para que alguien responda en caso que usted esté de vacaciones.

De compra

- Asegure su vehículo, aunque tenga la intención de irse solamente por unos pocos minutos.
- Nunca deja paquetes o cosas valiosas a plena vista en su vehículo. Siempre guárdelos en el maletero de su auto donde no puedan verse.
- Cuidado con los ladrones. Muchos trabajan en equipo con una persona distraendo a la víctima mientras que el otro hace el robo. Asegúrese que su cartera esté cerrada y que la lleva cerca de su cuerpo. Coloque su billetera en los bolsillos delanteros de su pantalón.
- Para desanimar a los ladrones de bolsos o carteras, no se llene con paquetes.

- Evite llevar consigo grandes cantidades de dinero. Considere pagando por sus compras con una tarjeta de crédito.
- Asegúrese de guardar todos los recibos con usted. No los deje en las bolsas con las compras. Si un criminal roba su regalo recién comprado y el recibo está en la bolsa, él o ella pueden devolverlo a la tienda para que le den efectivo.

Estos son sólo unos consejos preventivos como un recordatorio para usted durante la temporada de fiestas. Si observa a alguien mirando en las ventanas de los autos en el estacionamiento o nota a extraños en el patio de su vecino, reporte esto y cualquier otra actividad sospechosa al Departamento de Policía de Concord al 671-3333. ♦

La biblioteca ganar honores nacionales

La Biblioteca del Condado de Contra Costa es una de ocho bibliotecas que ha sido seleccionada de entre más de un ciento de solicitantes para el Premio 2012 John Cotton Dana de Relaciones Públicas de Bibliotecas el cual reconoce el destacado logro en la educación y relaciones públicas de las bibliotecas públicas. La biblioteca de Concord es parte de este sistema de bibliotecas del condado.

El premio John Cotton Dana ha sido otorgado continuamente desde 1946 y está considerado como el más prestigioso de todos los premios a las bibliotecas. La distinción ofrece un premio substancial de \$10,000.00.

La biblioteca obtuvo el premio por su campaña de Snap & Go (<http://guides.ccclib.org/qr>) el cual utiliza códigos QR o de Respuesta Rápida para entregar materiales de las bibliotecas y servicios a los clientes con teléfono móviles. El programa está diseñado para satisfacer las necesidades de lectura e información de los residentes del Condado en momentos en que la biblioteca esté cerrada o cuando ellos no pueden llegar a las instalaciones de la biblioteca.

¿Ve un carro de compra abandonado? Llame para recogerlo

Los residentes han estado usando el nuevo programa de recolección de carros de compra para eliminar de los vecindarios los carros de compra abandonados. Los carros serán recogidos de las calles, complejos de apartamentos y vecindarios residenciales por la California Shopping Cart Retrieval Company y serán devueltos a las tiendas de donde provienen. Hay tres maneras para contactar la compañía de recolección:

1. Por Teléfono: Llamando gratis al, 800-252-4613 y dejando un mensaje 24 horas al día/7 días a la semana. Los mensajes en el correo de voz se recogen en la mañana y se envían a los conductores en Concord.
2. Por correo electrónico: Vaya a www.cartretrieval.net y siga las sencillas instrucciones.
3. Con su Apple iPhone: Descargue una aplicación de la página web de la compañía que permite a los residentes tomar una foto del carro perdido y enviarla a CSCRC directamente. La aplicación identifica la ubicación del carro de compra por las coordenadas del GPS y las transmite. ¿Ve un carro de compras abandonado? Llame para que recoja y se incluya en la lista de recogido del conductor a la mañana siguiente.

CONTACTO

Página web:..... www.cityofconcord.org
Eventos: www.concordfirst.org
Clases: www.concordreg.org
Correo electrónico: cityinfo@cityofconcord.org
Teléfono: (925) 671-CITY

Coordinador del Acta de Americanos
 con Discapacidades (ADA) 671-3031
 Construcción..... 671-3107
 Licencias para Construcción 671-3307
 Televisión por Cable
 Astound Broadband..... 459-1000
 Comcast 1-800-945-2288
 Concilio de la Ciudad 671-3158
 Gerente de la Ciudad 671-3150
 Línea directa para Cumplimiento de Códigos 671-3282
 Alberca Comunitaria de Concord 671-3480
 Proyecto de Reutilización de la Estación
 de Armas Navales de Concord 671-3001
 Línea Directa para El Centro de la Ciudad 671-3464
 Desarrollo Económico 671-3355
 Ingeniería 671-3361
 Investigaciones de Zonas de Inundación 671-3425
 Recolección de Basura 682-9113
 Línea Directa para reportar Graffiti 671-3080
 Vivienda 671-3370
 Alcalde 671-3158
 Centro de Permisos 671-3454
 Reservaciones de Zonas Campestres 671-3404
 Planeación 671-3152
 Emergencia para Policía y Bomberos 911
 Policía/Información 671-3220
 Línea Directa para Reportar Baches 671-3228
 Obras Públicas 671-3448
 Mantenimiento de Parques 671-3444
 Recreación/Inscripción 671-3404
 Problemas de Alcantarillado 671-3099
 Línea Directa sobre Carros de Compra..... 1-800-252-4613
 Información Sleep Train Pavilion..... 676-8742
 Línea Directa para Apagones 671-3213
 Barrido de Calles 671-3448
 Árboles de Calles 671-3445
 Seguridad en el Tránsito y Señales..... 671-3132

Centros de Programas de Recreación

Ayers Elementary, 5120 Myrtle Drive 682-7686
 Baldwin Park Dance Studio 2790 Parkside Circle
 Baldwin Park Preschool..... 2790 Parkside Circle
 Campamento Concord, South Lake Tahoe..... 671-2267
 Centre Concord, 5298 Clayton Road 671-3382
 Clayton Valley Bowl, 5300 Clayton Road 689-4631
 Parque y Alberca Comunitaria de Concord, 3501 Cowell Road. 671-3474
 Biblioteca de Concord – 2900 Salvio St. 646-5455
 Centro para Personas
 de la Tercera Edad de Concord – 2727 Parkside Circle 671-3320

Campo de Golf Diablo Creek – 4050 Port Chicago Highway.... 686-6262
 Highlands Elementary – 1326 Pennsylvania Blvd. 685-4202
 Lime Ridge Center – 3701 Treat Boulevard
 Markham Nature Park – 3915 Cowell Road (Babel/Cowell)
 Monte Gardens Elementary – 3841 Larkspur Drive..... 685-3834
 Mt. Diablo Elementary – 5880 Mt. Zion Drive..... 672-4840
 Newhall Park – 1351 Newhall Parkway
 Silverwood Elementary – 1649 Claycord Avenue..... 687-1150
 Transform FX Fitness Studio – 1865-B Adobe Street 289-8042
 Village Music School – 1720 Linda Drive, Pleasant Hill..... 676-8400
 Westwood Elementary – 1748 West St..... 685-4202
 Willow Pass Center – 2748 E. Olivera Road 671-3423
 Registro de Clases de Parques y Recreación
 Oficina de Registro..... 671-3404
 en Español 671-3324

Organizaciones Deportivas

Youth Baseball/Softball

Bears Softball Association..... www.bears-softball.com
 Clayton Valley Little League www.cvll.org
 Concord American Little League www.callbaseball.com
 Concord Lady Hawks www.concordladyhawks.com
 JOBL Baseball & Softball..... www.eteamz.com/jobl
 Payless Batting Cages..... 825-7526

Youth Football / Cheerleading

Clayton Valley Athletic Association 927-7377
 Concord Cobras www.concordcobras.com 270-3242
 Concord Youth Football 674-1120

Fútbol para Jóvenes

Concord AYSO 685-AYSO
 Diablo FC www.diablofc.org 798-GOAL
 Liga Latina 752-0559
 Mt. Diablo Soccer Association www.mdsoccer.org 672-3373

Fútbol para Adultos

East Bay Senior Soccer www.ebssl.com
 Contra Costa Mixed Soccer 759-5965

Adult Kickball / Softball

Parques y Recreación de Concord
www.teamsideline.com/concord 671-3279
 Línea Directa en caso de Lluvia 671-3479

Bocce

Concord Bocce Federation (510) 219-6972

Natación

Equipo de Natación Terrapins 680-8372

Tenis

Club de Tenis de Concord 686-1707
 Club de Tenis de Mesa de Concord
www.concordtabletennisclub.com 689-7463

Diablo Youth Rugby

<http://diabloyouthrugby.clubspaces.com> 381-5143

City of Concord
1950 Parkside Drive
Concord, CA 94519-2578

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
CONCORD, CA
PERMIT NO. 207

If you received this Spanish-language version of *City News* in error,
please call 671-3490 to be removed from the mailing list. We regret the error.

Reuniones de la Ciudad

Todas las reuniones se realizan en el Centro Cívico, 1950 Parkside Dr., a menos que se especifique lo contrario y están abiertas al público en general. Las fechas están sujetas a cambio. Para más información, visite la página web www.cityofconcord.org (vea Reuniones en el Centro Cívico en la página principal), verifique los avisos de las reuniones en el Contra Costa Times o llame al 671-3000.

Concilio de la Ciudad	Primer, segundo, cuarto martes, 6:30 p.m.*
Comisión sobre Envejecimiento	Tercer miércoles, 1:30 p.m. Centro de las Personas de la Tercera Edad de Concord, 2727 Parkside Circle
Comisión de Servicios Comunitarios	Tercer miércoles, 6:30 p.m. Garden Conference Room
Junta de Revisión de Diseño	Segundo, cuarto jueves, 5:30 p.m.
Comisión de Parques, Recreación y Espacio Abierto	Segundo miércoles, 7 p.m.*
Comisión de Planificación	Primer, tercer miércoles, 7 p.m.*
Administrador de Zonificación	Segundo, cuarto miércoles, 9 a.m.

* Transmitido en vivo en Televisión por Cable de Concord, canal 28 (Comcast), 29 (Astound), AT&T U-verse Canal 99 y en el internet en la página web www.cityofconcord.org. Reuniones pasadas del Concilio de la Ciudad están también disponibles en el internet.

Juntas y Comisiones

Para información detallada sobre las Juntas y Comisiones de la Ciudad visite www.cityofconcord.org o llame a uno de los números de contacto que ofrecemos a continuación.

Junta de Apelaciones	671-3119
Comisión en Envejecimiento	671-3419
Comisión de Servicios Comunitarios	671-3327
Junta de Revisión de Diseño	671-3152
Comisión de Parques, Recreación y Espacio Abierto	671-3440
Junta de Personal	671-3310
Comisión de Planeación	671-3152

Al momento de la publicación de esta edición, el Concilio de la Ciudad no había seleccionado el Alcalde ni el Teniente Alcalde para el año 2013. Por favor visite la página web de la Ciudad. www.cityofconcord.org para tener información al respecto.

Ciudad de Concord

Edi Birsan	Concejal
Timothy S. Grayson	Concejal
Daniel C. Helix	Concejal
Laura Hoffmeister	Concejal
Ronald E. Leone	Concejal
Thomas J. Wentling	Tesorero de la Ciudad
Valerie Barone	Gerente Interina de la Ciudad
Leslye Asera	Gerente de Relaciones Comunitarias y Editora

